

Sběr dat Práce 2-04
Příručka uživatele
Verze 1.0.1

Praha, březen 2011

Ministerstvo financí ČR

Obsah

0. Úvod	4
1. Uživatel – účastník sběru Práce 2-04	4
2. Vstup do systému	5
3. Obrazovka V1 Výkaz P2-04	6
3.1 Detail předkladatele	6
3.2 Data výkazu	9
3.2.1 Typy chyb v datech výkazu	9
3.3 Přímé vložení dat	9
3.4 Import	11
3.4.1 Ovládací prvky pro vkládání XML dat	11
3.4.2 Formát XML souboru	13
3.4.3 Příklad XML souboru	15
4. Podpora sběru dat	16
4.1 Technická podpora	16
4.1.1 Příklad 1 – zapomenuté heslo	16
4.1.2 Příklad 2 – ostatní technické problémy	16
4.2 Metodická podpora	16

0. Úvod

Účelem tohoto dokumentu je poskytnout informace nutné pro odeslání dat do sběru Práce 2-04. O sběr dat Práce 2-04 bylo rozšířeno programové vybavení, zajišťující sběr dat do ISPSP.

Příručka obsahuje informace nutné k vložení dat, nezabývá se hodnotami, které vložená data mohou nabývat, ani nepopisuje kontroly, které jsou nad daty prováděny.

1. Uživatel – účastník sběru Práce 2-04

Uživatele můžeme rozdělit do dvou skupin. Na ty, kteří jsou také předkladatelé dat do ISPSP a na ty, kteří data do ISPSP nevkládají přímo (jsou poskytovatelé), případně do ISPSP nevkládají data vůbec. Podle toho, do jaké skupiny uživatel patří, liší se i obrazovka, kterou po přihlášení vidí. Z hlediska sběru Práce 2-04 mají oba typy uživatelů naprosto shodné možnosti, odlišné je pouze to, že předkladatel ISPSP vidí navíc i funkce, umožňující vložení dat do ISPSP. Ukázky obrazovek, uvedené dále v tomto dokumentu předpokládají uživatele vkládajícího data pouze do sběru Práce 2-04.

2. Vstup do systému

Informační systém je přístupný na internetové adrese <http://isp.mfcr.cz>. Upozorňujeme, že po přístupu k této adrese dochází k internímu přesměrování, takže pokud si chce uživatel odkaz uložit, musí si uložit odkaz výše uvedený a ne výsledek přesměrování, který se může měnit.

Po aktivaci odkazu se zobrazí stránka, na které se uživatel, který chce vkládat data, musí přihlásit. Přihlášení se děje pomocí jména uživatele a hesla. Jméno uživatele je IČ organizace, za kterou jsou data vkládána, počáteční heslo je uživateli přiděleno, uživatel má možnost a je to doporučeno, heslo měnit. Pokud je uživatel také předkladatelem do ISPSP, má do obou sběrů dat jedno přihlašovací jméno a jedno heslo.

The screenshot shows the login interface of the 'Informační systém o platu a služebním příjmu / Výkaz Práce 2-04'. The header includes the logo of the Ministry of Finance of the Czech Republic and the system title. The main content area is titled 'U1 Úvodní obrazovka' and contains a login form with fields for 'Uživatel:' and 'Heslo:', a 'Přihlásit' button, and a list of system types: 'Informační systém o platech (ISP)', 'Informační systém o platu vojáků z povolání (ISPVP)', and 'Informační systém o služebním příjmu (ISSPR)'. Below the login form, there is an 'Aktuálně' section with a notice about the 2010 data collection and a 'Doporučení' section with advice on data control.

Ministerstvo financí
ČESKÉ REPUBLIKY

Informační systém o platu a služebním příjmu / Výkaz Práce 2-04
ISPSP verze 2010 1.1-15 20110319

Uživatel:
Heslo:

Přihlásit

Úvodní obrazovka
Informace
Kontrola dat
O aplikaci

EL pošta
isp@mfcr.cz

U1 Úvodní obrazovka

Informační systém o platech (ISP) podle zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce
Informační systém o platu vojáků z povolání (ISPVP) podle zákona č. 143/1992 Sb. o platu.
Informační systém o služebním příjmu (ISSPR) podle zákona č. 361/2003 Sb., o služebním poměru příslušníků bezpečnostních sborů.

Aktuálně

● Sběr dat do ISP za celý rok 2010 byl ukončen, data již nelze vkládat.
Všem, kteří včas splnili svoji zákonnou povinnost, děkujeme.

Termín pro vyplnění výkazu Práce 2-04 za 1. čtvrtletí 2011 je stanoven na 12.-19. dubna, systém bude funkční od 6.dubna.

Subjekty, které vkládají data také do ISP, se do sběru P2-04 hlásí stejným heslem jako do ISP.
Subjekty, které vkládají data jen do P2-04, se hlásí heslem uvedeným v dopisu, který obdržely.

Doporučení

Poskytovatelé mohou kontrolovat data odkazem kontrola dat.
Předkladatelé by se měli vždy přihlásit a v době sběru kontrolovat data pokusem o vložení.

Obr. 1 – Přihlašovací obrazovka

3. Obrazovka V1 Výkaz P2-04

Po přihlášení do systému se zobrazí obrazovka, která je rozdělena do čtyř částí

- Detail předkladatele
- Data výkazu
- Přímé vložení dat
- Import

Obr. 2 – Obrazovka po přihlášení

3.1 Detail předkladatele

Tato část obrazovky slouží k zobrazení a úpravě identifikačních údajů uživatele. Jednotlivé položky jsou popsány dále v popisu obrazovky v režimu úprav. Tlačítka v režimu zobrazení mají následující význam:

Poslat ov. email - na elektronickou adresu uživatele se odešle ověřovací zpráva

Generovat dig. podpis - v této verzi se nevyužívá

Upravit – přejde do režimu úprav

Popis položek Detailu předkladatele:

Název – povinná položka – zde se uvádí název organizace

Jméno - povinná položka – zde se uvádí jméno a příjmení osoby, která data vkládá

Telefon - nepovinná položka – zde se uvádí telefon osoby, která data vkládá

El. pošta - povinná položka – zde se uvádí elektronická adresa (email) osoby, která data vkládá
 Potvrz. kód - nepovinná položka – zde se uvádí kód, který obdrží uživatel elektronickou poštou
 X509 certifikát – v této verzi programu se nevyužívá

Tlačítka v režimu zobrazení mají následující význam:

Poslat ov. Email – na elektronickou adresu uživatele se odešle ověřovací zpráva

Generovat dig. podpis – v této verzi se nevyužívá

OK – provedené změny se uloží

Storno – provedené změny se neuloží

Obr. 3 - Detail předkladatele v režimu úprav

Ověření uživatelem uvedené elektronické adresy je třeba provést vždy, když dojde ke změně této adresy. Aplikace na novou adresu pošle ověřovací zprávu. V těle této zprávy je jednak ověřovací odkaz a dále ověřovací kód. Uživatel ověří novou adresu buď aktivací ověřovacího odkazu (tím že na něj klikneme), nebo opsáním ověřovacího kódu do pole Potvrz. kód. Ověření elektronické adresy potvrzuje, že adresa je skutečně funkční. Tato adresa se pak používá pro komunikaci a při importu xml dat je na tuto adresu odeslán výsledek vkládání.



Obr. 4 - Ověřovací zpráva, kterou obdrží uživatel elektronickou poštou

3.2 Data výkazu

Tato část obrazovky umožňuje nastavit období sběru dat. Uživatel se může dívat na svoje data vložená v dřívějších sběrech, vkládat a měnit data však může pouze v aktuálním sběru, pokud je otevřen pro vkládání dat. Otevření sběru dat pro vkládání určuje administrátor a uživatel jej nemůže měnit.

3.2.1 Typy chyb v datech výkazu

V datech výkazu se mohou vyskytovat dva typy chyb. Vážné chyby uživatel musí vždy odstranit, při přímém vkládání (viz. dále) jsou tyto chyby zvýrazněny červeně, při vkládání přes xml rozhraní (viz. dále) jsou označeny „E“.

Upozornění (informační zpráva) ukazuje na skutečnost, která může ale nemusí být chybou. Je na uživateli, aby posoudil, zda je nutno tato data opravit či nikoliv. Při přímém vkládání (viz. dále) jsou tyto chyby zvýrazněny modře, při vkládání přes xml rozhraní (viz. dále) jsou označeny „W“.

3.3 Přímé vložení dat

Tato část obrazovky slouží pro vlastní vkládání dat výkazu Práce 2-04. Pole v této části můžeme rozdělit na informační a datová.

Informační pole jsou následující:

Poslední aktualizace – zde je uvedeno datum poslední změny dat

Aktualizováno – zde je příznak toho, kdo data naposledy aktualizoval. Možné hodnoty jsou:

W – data vložena uživatelem přes webové rozhraní

A – data vložena administrátorem

Stav věty - zde je uveden stav věty (vkládaných dat) Možné hodnoty jsou:

- Neúplná
- Úplná s chybami
- Úplná bez chyb
- Blokována

Datová pole jsou následující:

Číslo sumáře – toto pole je přednastaveno, uživatel je nemůže změnit

Kód CZ-NACE - toto pole je přednastaveno, uživatel je nemůže změnit

Průměrný evidenční počet zaměstnanců ve fyzických osobách

Průměrný evidenční počet zaměstnanců přepočtený

Mzdy - bez ostatních osobních nákladů (v tis. Kč)

Z toho odměny (v tis. Kč)

Ostatní osobní náklady (v tis. Kč)

Počet odpracovaných hodin zaměstnanci v evidenčním počtu

Poznámka – nepovinné pole - vysvětlující text:

V této části dat je jediné tlačítko – Uložit. Po jeho aktivaci jsou data zkontrolována. Pokud jsou bez chyb, jsou uložena. Pokud jsou zjištěny chyby, jsou vypsány v horní části obrazovky. Uživatel bud'

data opraví a znovu uloží, nebo s vědomím toho, že data jsou chybná, je uloží stiskem tlačítka Uložit s chybami. Data lze pak opravit nebo obecně změnit kdykoliv později, až do té doby, než správce sběr dat ukončí.

Uživatel: 12345678
Heslo:

Úvodní obrazovka
Informace
Výkaz P2-04
O aplikaci
El. pošta isp@mfcrcz

V1 Výkaz P2-04

Předkladatel P2-04

Detail předkladatele

Předkladatel: P2-04 IČ: 12345678 Jméno: *

Název: * Telefon:

El.pošta: *

Potvrz. kód:

X509 certifikát:

Zbývá znaků: 2000/2000

Data výkazu

Období:

Přímé vložení dat

Poslední aktualizace:	Aktualizováno:
Stav věty: neúplný	
Kód CZ-HACE: <input type="text" value="841100"/>	
Číslo sumář: <input type="text" value="00"/>	
Průměrný evidenční počet zaměstnanců ve fyzických osobách: <input type="text"/>	
Průměrný evidenční počet zaměstnanců přepočtený: <input type="text"/>	
Mzdy - bez ostatních osobních nákladů (v tis. Kč): <input type="text"/>	
Z toho odměny (v tis. Kč): <input type="text"/>	
Ostatní osobní náklady (v tis. Kč): <input type="text"/>	
Počet odpracovaných hodin zaměstnanci v evidenčním počtu: <input type="text"/>	
Poznámka: <input type="text"/>	

Import

Výkaz P2-04: *

Formát výsledku:

Žádné zpracování neprobíhá

Obr. 5 - Část obrazovky pro vkládání dat

3.4 Import

Tato část obrazovky slouží k vložení předem připravených dat v xml formátu. Tato data budou nejčastěji získána jako výstup ze mzdového programu. Pokud uživatel vložil data v části obrazovky Přímé vložení dat, nemusí si této části všimnout. Na druhou stranu, lze kombinovat oba způsoby vkládání, tedy např. vložit data z xml souboru a pak je opravovat v části přímé vložení dat.

3.4.1 Ovládací prvky pro vkládání XML dat

Pole Výkaz P2-04 – do tohoto pole napíšeme, nebo pomocí tlačítka Procházet naklikáme, úplnou cestu a název souboru, který chceme vložit.

Tlačítko Odeslat – stiskem tlačítka odešleme data ke zpracování.

Data jsou odeslána ke zpracování, o výsledku je uživatel informován zprávou elektronické pošty, která je odeslána na adresu uvedenou v položce El. pošta.

Obr. 6 - Určení XML dat, která mají být importována

**Ministerstvo financí
ČESKÉ REPUBLIKY**

Informační systém o platu a služebním příjmu / Výkaz Práce 2-04
ISPSP verze 2010 1.1.16 20110319

Uživatel: 12345678
Heslo: [Změnit](#)
[Odhlásit](#)

Úvodní obrazovka
Informace
Výkaz P2-04
O aplikaci

El. pošta
isp@mfc.cz

V1 Výkaz P2-04

Předkladatel P2-04

Detail předkladatele

Předkladatel: P2-04 IČ: 12345678 Jméno: _____
 Název: Testovací uživatel P2-04 Telefon: 12345678
 E-pošta: testovaci.uzivatelP204@seznam.cz (Ověřeno) [Poslat ov. email](#)
 X509 certifikát: Nenastaven [Generovat dig. podpis](#)
[Upravit](#)

Data výkazu

Období: 2011Q1 [Změnit](#)

Přímé vložení dat

Poslední aktualizace: 2011-03-27 23:40:34.691 Aktualizováno: W
 Stav věty: úplný bez chyb

Kód CZ-IACE:	841100
Číslo sumář:	00
Průměrný evidenční počet zaměstnanců ve fyzických osobách:	1502
Průměrný evidenční počet zaměstnanců přepočtený:	1496
Mzdy - bez ostatních osobních nákladů (v tis. Kč):	112597
Z toho odměny (v tis. Kč):	3640
Ostatní osobní náklady (v tis. Kč):	260
Počet odpracovaných hodin zaměstnanci v evidenčním počtu:	693431

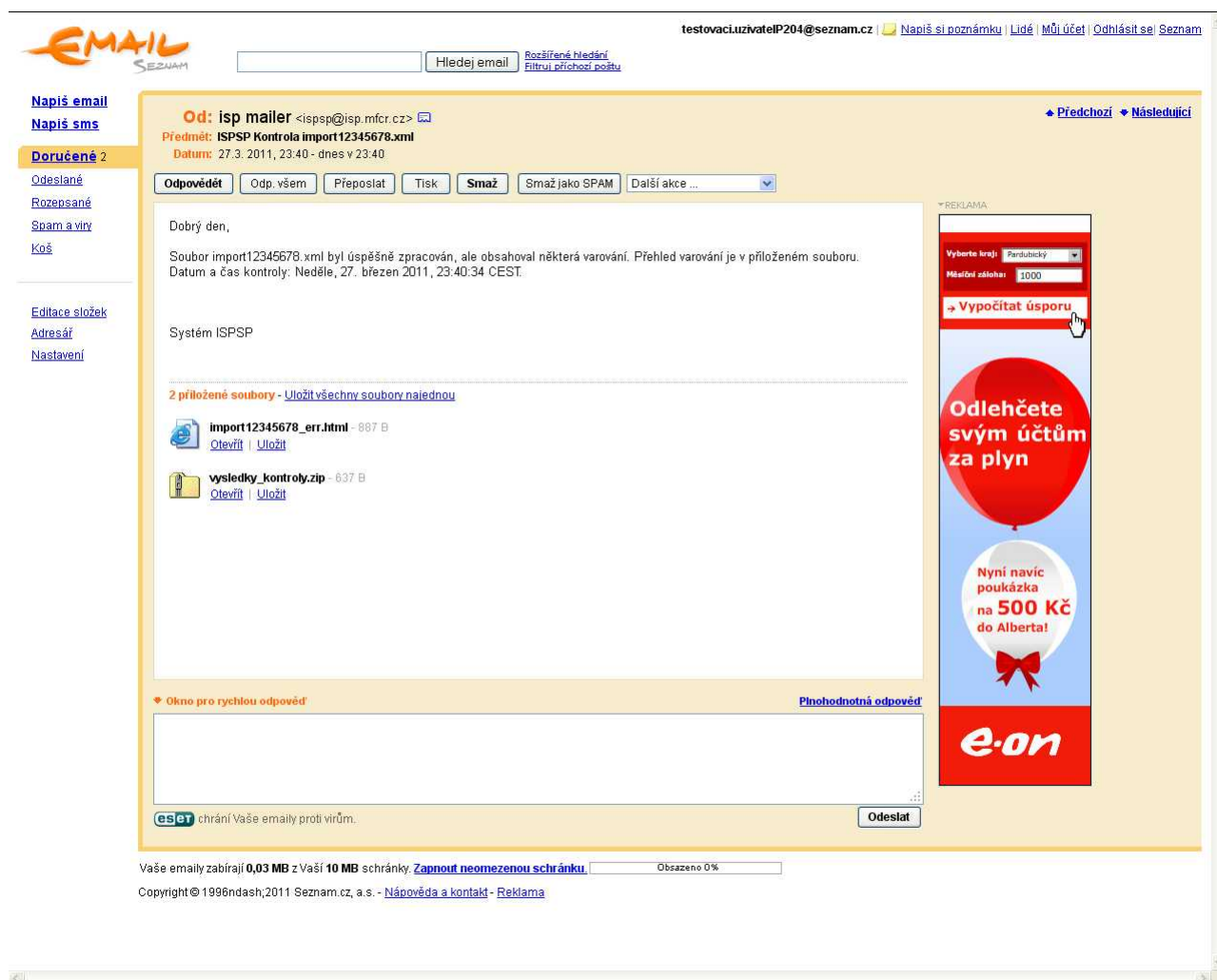
Poznámka:
 Toto je vloženo importem xml dat
[Uložit](#)

Import

Výkaz P2-04: _____ [Procházet...](#) *
 Formát výsledku: HTML [Odeslat](#)

Stav zpracování: Zpracováno Počet chyb (E): 0 Počet upozornění (W): 2 [Výsledek kontroly](#)

Obr. 7 - Stav po úspěšném importu dat



Obr. 8 – Zpráva elektronické pošty o výsledku importu xml dat

3.4.2 Formát XML souboru

Formát XML souboru popisuje následující XSD šablona.

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="yes"?>
<xs:schema xmlns:xs="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
elementFormDefault="qualified">
  <xs:element name="P204">
    <xs:complexType>
      <xs:sequence>
        <xs:element ref="ZAZNAM"/>
      </xs:sequence>
    </xs:complexType>
  </xs:element>
  <xs:element name="ZAZNAM">
    <xs:complexType>
      <xs:sequence>
        <xs:element ref="IC"/>
        <xs:element ref="CSUM"/>
        <xs:element ref="NACE"/>
      </xs:sequence>
    </xs:complexType>
  </xs:element>
</xs:schema>
```

```

        <xs:element ref="OBDOBI"/>
        <xs:element ref="R01"/>
        <xs:element ref="R02"/>
        <xs:element ref="R03"/>
        <xs:element ref="R04"/>
        <xs:element ref="R05"/>
        <xs:element ref="R06"/>
        <xs:element ref="POZN"/>
    </xs:sequence>
</xs:complexType>
</xs:element>
<xs:element name="IC">
    <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:pattern value="[0-9]{8}"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="CSUM">
    <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:minLength value="0"/>
            <xs:maxLength value="8"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="NACE">
    <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:pattern value="[0-9]{6}"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="OBDOBI">
    <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:pattern value="[0-9]{4}Q[1-4]"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
</xs:element>
<xs:element name="R01" type="xs:decimal"/>
<xs:element name="R02" type="xs:decimal"/>
<xs:element name="R03" type="xs:decimal"/>
<xs:element name="R04" type="xs:decimal"/>
<xs:element name="R05" type="xs:decimal"/>
<xs:element name="R06" type="xs:decimal"/>
<xs:element name="POZN">
    <xs:simpleType>
        <xs:restriction base="xs:string">
            <xs:maxLength value="1024"/>
            <xs:minLength value="0"/>
        </xs:restriction>
    </xs:simpleType>
</xs:element>

```

```
    </xs:simpleType>
  </xs:element>
</xs:schema>
```

3.4.3 Příklad XML souboru

```
<?xml version = "1.0" encoding = "Windows-1250"?>
<P204>
<ZAZNAM>
  <IC>12345678</IC>
  <CSUM>00</CSUM>
  <NACE>841100</NACE>
  <OBDOBI>2011Q1</OBDOBI>
  <R01>1502</R01>
  <R02>1496</R02>
  <R03>112597</R03>
  <R04>3640</R04>
  <R05>260</R05>
  <R06>693431</R06>
  <POZN>Toto je vloženo importem xml dat </POZN>
</ZAZNAM>
</P204>
```

4. Podpora sběru dat

Ministerstvo financí zajišťuje technicky sběr dat pro Český statistický úřad. Podpora je tedy rozdělena na dvě části, které bychom mohli zjednodušeně označit jako technickou a metodickou.

4.1 Technická podpora

Technickou podporou se rozumí řešení problémů s přístupem k aplikaci a správa zapomenutých hesel. Tuto podporu zajišťuje Ministerstvo financí, výhradně formou elektronické pošty.

Uživatel odešle dotaz na adresu isp@mfcz.cz, do předmětu uvede IČ, řetězec p204heslo nebo p204ostat a u požadavku na heslo ještě telefonické číslo, na které bude heslo sděleno.

4.1.1 Příklad 1 – zapomenuté heslo

Uživatel s IČ 12345678 a telefonem 601654321 zapomněl heslo. Na adresu isp@mfcz.cz odešle zprávu elektronické pošty (email), kde v předmětu bude jeho IČ, řetězec p204heslo a telefonní číslo. Předmět tedy bude vypadat následovně:

12345678 p204heslo 601654321

Vlastní text zprávy je ignorován, heslo je sděleno telefonicky.

4.1.2 Příklad 2 – ostatní technické problémy

Uživatel s IČ 12345678 po zadání adresy <http://isp.mfcz.cz> nevidí aplikaci. Na adresu isp@mfcz.cz odešle zprávu elektronické pošty (email), kde v předmětu bude jeho IČ a řetězec p204ostat. Předmět tedy bude vypadat následovně:

12345678 p204ostat

Vlastní text zprávy bude obsahovat dotaz, tedy např. „Dnes, 12.4. ve 14 hod., nevidím aplikaci.“ Řešení problému pomůže, pokud uživatel sejme obrazovku a pošle ji v příloze.

4.2 Metodická podpora

Veškeré informace k obsahu a metodice zjišťování, vč. kontaktů na odpovědné pracovníky Českého statistického úřadu, naleznete na adrese <http://www.vykazy.cz/>